



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

## Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

## Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.

C 9559.03

LIETZMANN  
DIE DREI ALTESTEN  
MARTYROLOGIEN

C 9559.03



HARVARD  
COLLEGE  
LIBRARY











22  
P. 1. 1. 1. 56. 5

KLEINE TEXTE FÜR THEOLOGISCHE VORLESUNGEN  
UND ÜBUNGEN

HERAUSGEGEBEN VON HANS LIETZMANN

---

„ DIE DREI ÄLTESTEN  
MARTYROLOGIEN „

HERAUSGEGEBEN

VON

LIC. HANS LIETZMANN  
PRIVATDOCENTEN IN BONN

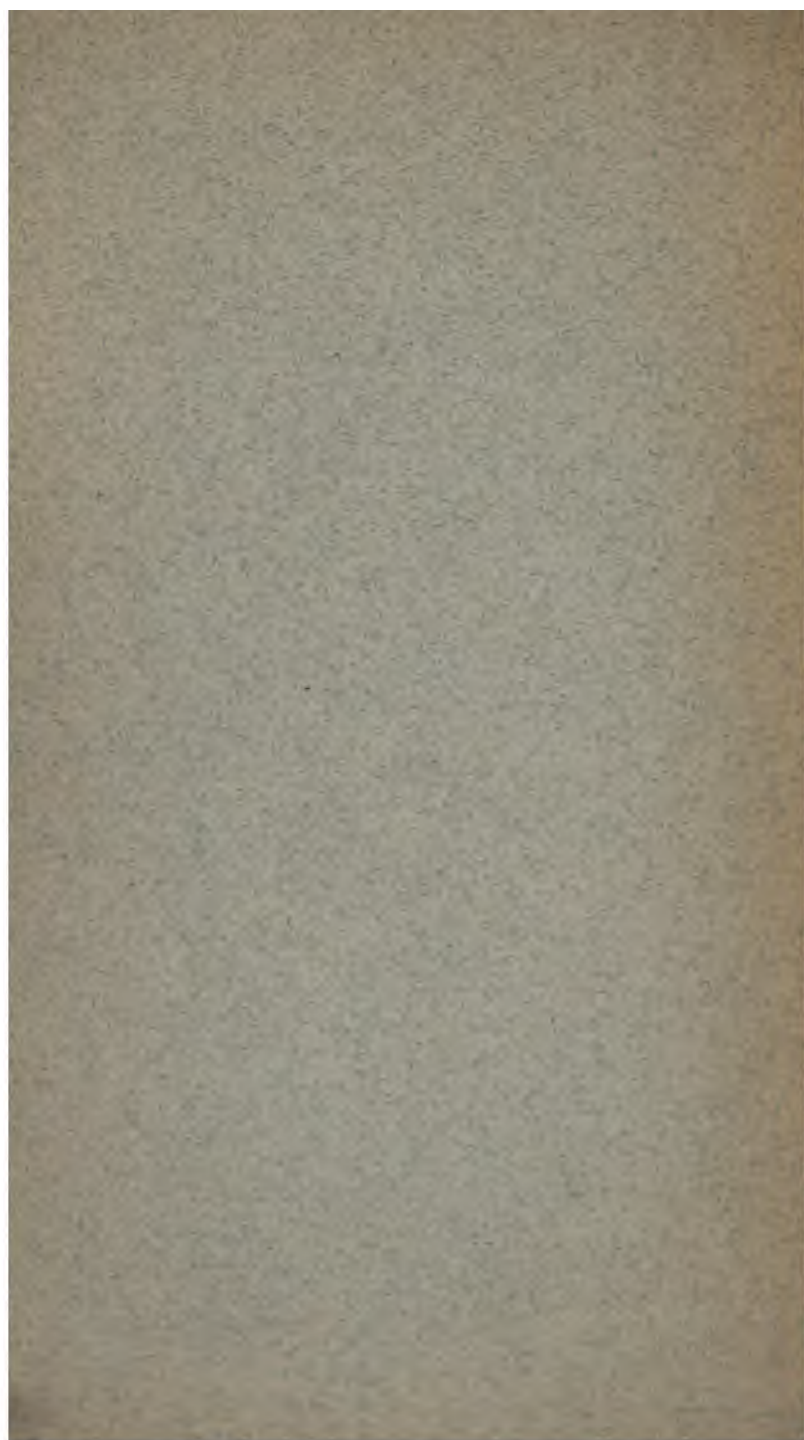
PREIS 0.40 M.

---

BONN

A. MARCUS UND E. WEBER'S VERLAG

1903



KLEINE TEXTE FÜR THEOLOGISCHE VORLESUNGEN  
UND ÜBUNGEN

HERAUSGEGEBEN VON HANS LIETZMANN

---

DIE DREI ÄLTESTEN  
MARTYROLOGIEN

HERAUSGEGEBEN

VON

LIC. HANS LIETZMANN  
PRIVATDOCENTEN IN BONN

---

BONN

A. MARCUS UND E. WEBER'S VERLAG

1903

C. 9.559.03

✓

~~Phital 256-3 (2)~~



## DIE DEPOSITIONES DES CHRONOGRAPHEN VON 354

Fast nur durch zwei junge copien älterer handschriften ist uns ein kalender auf das jahr 354 und zwar in der ausgabe für die stadt Rom erhalten. Das titelblatt zeigt in künstlerischer umrahmung die widmung VALENTINE LEGE FELICITER · VALENTINE FLOREAS IN DEO · VALENTINE VIVAS FLOREAS · VALENTINE VIVAS GAVDEAS und die bemerkung des künstlers, der vielleicht zugleich der redactor dieses handbuches war, FVRIVS DIONYSIVS FILOCALVS TITVLAVIT: das unsern handschriften zu grunde liegende urexemplar war also von Filocalus, dem auch anderweitig bekannten kalligraphen des papstes Damasus, angefertigt und einem Valentinus gewidmet, über den sich bei der häufigkeit dieses namens nichts ausmachen lässt. Mit einer liste der consecrationstage der kaiser wird I der kalender eröffnet, dessen astronomischer teil durch bilder der planeten und des tierkreises geziert ist, während den bürgerlichen fest- und arbeits-kalender die zwölf monate schmücken. Es folgt 2 eine liste der consulu von 510 a. C. bis 354 p C., 3 eine tabelle der osterdaten von 312 bis 411, 4 ein verzeichnis der praefecti urbis für die jahre 254 bis 354, 5 die depositio der bischöfe und märtyrer, 6 ein verzeichnis der bischöfe Roms, von Petrus bis Liberius (von dem nur der amtsantritt bemerkt ist), gelegentlich durch historische notizen erweitert. Wie dieser »catalogus Liberianus« die grundlage des »liber pontificalis« geworden ist, so hat sich aus der »depositio martyrum« etwa im beginn des VI jahrhunderts durch aufnahme der s. 6. und 8. wiedergegebenen und vieler anderer verschollenen listen das riesenwerk des sog. »martyrologium Hieronymianum« entwickelt, welches jetzt erst in wissenschaftlich brauchbarer weise von DEROSSI und DUCHESNE in den Acta Sanctorum Nouembris II I herausgegeben ist. Seine entstehungsgeschichte giebt HACHELIS die Martyrologien, ihre Geschichte und ihr Wert 1900 = Abhandl. d. kgl. Ges. d. Wiss. zu Göttingen phil.-hist. N. F. III 3; ebenda s. 6. ff. findet sich eine sorgfältige analyse der folgenden depositio martyrum. Den text des Chronographen von 354 hat zugleich mit grundlegenden untersuchungen zuerst THOMMSEN 1850 herausgegeben in den Abhandl. d. sächsischen Ges. d. Wiss. phil.-hist. I p. 549 ff. und 1892 in den Monumenta Germaniae Auct. Ant. IX p. 13 ff., woraus ich abdrucke: über die bilder vgl. J. Strzygowski die Kalenderbilder des Chronographen von 354 = Jahrb. des Arch. Instit. Ergänzungsheft I 1888.

### DEPOSITIO EPISCOPORVM

#### DECEMBER

27	VI kal. Ianuarias	Dionisi in Callisti († 269).
30	III kal. Ianuar.	Felicis in Callisti († 274).
31	prid. kal. Ianuar.	Siluestri in Priscillae († 335).

#### JANUAR

2	III idus Ianuarias	Miltiadis in Callisti († 314).
15	XVIII kal. Feb.	Marcellini in Priscillae († 304).

#### MÄRZ

5	III non. Mar.	Luci in Callisti († 255).
---	---------------	---------------------------

APRIL			
22	x kal. Mai.		Gai in Callisti († 296).
AUGUST			
2	IIII non. Augustas		Stephani in Callisti († 255).
SEPTEMBER			
26	VI kal. Octob.		Eusebi in Callisti († 310).
DECEMBER			
8	VI idus Decemb.		Eutychiani in Callisti († 283).
OCTOBER			
7	non. Octob.		Marci in Balbinae († 336).
APRIL			
12	prid. idus Apr.		Iuli in uia Aurelia miliario III in Callisti († 352).
		ITEM DEPOSITIO	MARTIRVM
DECEMBER			
25	VIII kal. Ian.		natus Christus in Betleem Iudeae.
JANUAR	mense Ianuario		
20	XIII kal. Feb.		Fabiani in Callisti. et Sebastiani in Catacumbas. Agneti in Nomentana.
21	XII kal. Feb.		
FEBRUAR	mense Februario		
22	VIII kal. Martias		natale Petri de cathedra.
MÄRZ	mense Martio		
7	non. Martias		Perpetuae et Felicitatis Africae.
MAI	mense Maio		
19	XIIII kal. Iun.		Partheni et Caloceri in Callisti Diocletiano VIII et Maxi- miano VIII (304).
JUNI	mense Iunio		
29	III kal. Iul.		Petri in Catacumbas et Pauli Ostense Tusco et Basso cons. (258).
JULI	mense Iulio		
10	VI idus		Felicis et Filippi in Priscillae. et in Iordanorum Martialis Vitalis Alexandri. et in Maximi Silani. hunc Silanum martirem Nouati furati sunt. et in Praetextae Ianuari. Abdos et Semnes in Pontiani, quod est ad ursum piliatum.
30	III kal. Aug.		
AUGUST	mense Augusto		
6	VIII idus Aug.		Xysti in Callisti. [Felicissimi. et in Praetextati Agapiti et

<b>AUGUST</b>			
8	VI idus Aug.	Secundi Carpori Victorini et Seueriani Albano. et Ostense VII ballistaria Cyriaci Largi Crescentiani Memmiae Iulianetis et Ixmaracdi.	
10	III idus Aug.	Laurenti in Tiburtina.	
13	idus Aug.	Ypoliti in Tiburtina. et Pontiani in Callisti.	
22	XI kal. Septemb.	Timotei Ostense.	
28	v kal. Sept.	Hermetis in Basillae Salaria uetere.	
<b>SEPTEMBER</b>	mense Septembre		
5	non. Sep.	Aconti in Porto et Nonni et Herculani et Taurini.	
9	v idus Sept.	Gorgoni in Lauicana.	
11	III idus Sept.	Proti et Iacinti in Basillae.	
14	XVIII kal. Octob.	Cypriani Africae. Romae celebratur in Callisti.	
22	x kal. Octob.	Basillae Salaria uetere Diocletiano IX et Maximiano VIII consul. (304).	
<b>OCTOBER</b>	mense Octobre		
14	pri. idus Octob.	Callisti in uia Aurelia miliario III.	
<b>NOVEMBER</b>	mense Novembre		
9	v idus Nou.	Clementis Semproniani Clau Nicostrati in comitatum.	
29	III kal. Dec.	Saturnini in Trasonis.	
<b>DECEMBER</b>	mense Decembre		
13	idus Decem.	Ariston in pontum.	

---

DAS MARTYROLOG VON CARTHAGO

In seinen *Vetera Analecta* III p. 398 vom Jahre 1682 hat **MABILLON** das folgende kalendarium zuerst herausgegeben: die handschriftliche Grundlage bildeten zwei zu einem Bucheinbande verwendete Pergamentblätter, die er im Kloster Cluny entdeckt hatte und die heute verloren sind. Die Zeit der letzten Redaction ist dadurch gegeben, dass die Bischöfe von Carthago, deren Namen sich in der Liste befinden, von Cyprian † 258 bis auf Eugenius † 505 durchgeführt ist: kurz nach dessen Tode wurde also dem Kalender seine jetzige Form gegeben, möglicherweise war sogar die verlorene Hs. **MABILLONS** das Original. Analyse bei **HACHELIS** die Martyrologien p. 18—29.

HIC CONTINENTVR DIES NATALICIORVM MARTYRV  
 ET DEPOSITIONES EPISCOPORVM QVOS ECCLESIA CARTAGENI  
 ANNIVERSARIA CELEBRANT

## APRIL

- 19 XIII Kalend. Maïas martyrīs Mappalici.  
 29 III Kal. Maï. martyrīs Pudentis.  
 30 II Kal. Maï. martyrīs Claud.

## MAI

- 5 III Non. Maï. depositio Grati Episcopi.  
 6 II Nor. Maï. Marini et Jacobi martyrīs.  
 7 Nonas Maï. depositio Genecli Episcopi.  
 11 v Idus Maï. sancti Majuli.  
 13 III Idus Maï. martyrīs Secundiani.  
 14 II Idus Maï. sanctae Felicis, Cecili, et comitum  
 22 XI Kal. Junias sanctorum Casti et Emili.  
 23 X Kal. Jun. sanctorum Luci et Montani.  
 25 VIII Kal. Jun. sancti Flaviani et Septimiae.  
 31 II Kal. Jun. sanctorum Timidensium.

## JUNI

- 3 III Non. Jun. sancti Perseveranti martyrīs.  
 5 Nonas Jun. sancti Systi.  
 11 III Idus Jun. sancti Galloni.  
 19 XIII Kal. Julias sancti Gervasi et Protasi martyrū  
 24 VIII Kalend. Jul. sancti Johannis Baptistae.  
 sancti . . . et Rogati martyrīs.  
 ? . . . Jul. sancti E . . . . martyrīs.  
 29 [III Kal.] Jul. sanctorum [Petri et Pauli] apostolorum.  
 . . . Jul. . . . .

## Juli

- 15 Idus Julias sancti Catulini martyrīs.  
 17 xv[1] Kal. Agustas sanctorum Scilitanorum.  
 20 XIII Kal. Ag. depositio sancti Aurili Episcopi.  
 22 XI Kal. Ag. sanctorum Maxulitanorum.  
 ? . . . Kal. Ag. depositio sancti Capreoli Episcopi  
 30 III Kal. Ag. sanctarum Tuburbitanarum, et Septimiae.

## AUGUST

- 1 Kal. Ag. Macchabeorum.  
 6 VIII Idus Ag. sancti Systi Episcopi et martyrīs Romae  
 10 III Idus Ag. sancti Laurenti.  
 12 II Idus Ag. de sanctos Marinus.  
 13 Idus Ag. sancti Hippoliti.  
 18 [xv] Kal. Sept. sanctorum Massae Candidae.  
 20 [xiii] Kal. Sept. sancti Quadrati.  
 22 [xi] Kal. Sept. sancti Timothei.



<b>AUGUST</b>	
24	[VIII] Kal. Sept. sancti Genesi mimi.
29	[III] Kal. Sept. depositio Restituti et Agustini Episcopi.
30	III Kal. Sept. sancti Felicis, Evae et Regiolae. <i>mart.</i>
<b>SEPTEMBER</b>	
12	[II] Idus Sept. sancti Ampeli.
14	XVIII Kal. Octo. sancti Cypriani Episcopi et martyris Cartag.
16	XVI Kal. Oct. sanctae Eufimiae.
19	[XIII] Kal. Oct. sancti Januarii martyris.
23	[VIII] Kal. Oct. sancti Sossi.
<b>OCTOBER</b>	
10	VI Id. Oct. sancti Quintasi.
13	III Id. Oct. sancti Luce Evangelistae et martyris.
17	XVI Kal. Nov. sanctorum Volitanorum.
18	[XV] Kal. Nov. sancti Leuci et Victorici martyr.
24	[VIII] Kal. Nov. sanctae Victoriae.
29	IV Kal. Nov. sancti Feliciani et Vagensium.
<b>NOVEMBER</b>	
1	Kal. Nov. sancti Octavi.
?	. . . Id. Nov. sanctorum Capitanorum.
13	Idus [Nov.] sancti Valentini.
23	[VIII] Kal. Dec. sancti Clementis.
24	[VII] Kal. Dec. sancti Crysgoni martyris.
29	[III] Kal. Dec. sancti Andreae apostoli et martyris.
<b>DECEMBER</b>	
5	Nonas Dec. sanctorum martyrum Bili, Felicis, Potamiae, Crispinae, et comitum.
10	III Id. Dec. sanctae Eulaliae.
11	III Id. Dec. sanctorum martyrum Eronensium.
17	XVI Kal. Jan. sanctorum martyrum Felicis, Clemen- tiane, Honorate, et Massariae.
?	x . . . Kal. Jan. sancti Nemessiani.
25	VIII Kal. Jan. Domini nostri Jesu-Christi, filii Dei.
26	VII Kal. Jan. sancti Stefani primi martyris.
27	VI Kal. Jan. sancti Johannis Baptistae, et Jacobi Apostoli, quem Herodes occidit.
28	v Kal. Jan. sanctorum Infantum, quos Herodes occidit.
<b>JANUAR</b>	
5	Nonas Jan. depositio sancti Deogratias et Eugeni Episcoporum.
6	VIII Idus Jan. sanctum Epefania.
8	VI Idus Jan. depositio Quodvuldeus Episcopi.
11	III Idus Januar. sancti martyris Salvi.
15	XVIII Kal. Feb. sancti Felicis Nolensis.
17	XVI Kal. Feb. sanctorum Rubrensium.

## Januar

- 19 XIII Kal. Feb. sanctorum Tertullensium et Fici-  
riensium.  
20 XIII Kal. Feb. sancti martyris Sivastiani.  
21 XII Kal. Feb. sanctae martyris Agnes.  
22 XI Kal. Feb. sancti martyris Vincenti.  
25 VIII Kal. Feb. sancti martyris Agelei.

## FEBRUAR

- 1 Kalend. Feb. sanctorum Luciani et Vincenti martyr.  
2 III Non Feb. sanctorum Carteriensium.  
5 Nonas Feb. sanctae martyris Agatae.  
9 v Idus Feb. sanctorum Filicis, Victoris, et Januarii.  
16 XIII Kalendas Mart. sanctorum martyrum Macrobi.  
et Lucillae, Nundinari, Caecilianae et Petrensium.

## DAS SYRISCHE MARTYROLOG

Den ältesten kalender der orientalischen kirche hat die syrische handschrift des Britischen museums zu London Add. 12150 aufbewahrt (L): dieser im jahre 411/12 zu Edessa geschriebene codex enthält die Clementinischen Recognitionen, Titus von Bostra contra Manichaeos, Euseb's Theophanie sowie sein buch über die palästinensischen märtyrer und die lobrede auf die märtyrer; dem folgt das martyrolog. Herausgegeben wurde es zuerst von WRIGHT 1866 im Journal of sacred literature VIII 45 ff. in syrischer sprache, 423 ff. in englischer übersetzung: eine deutsche übersetzung nebst untersuchungen gab EEGLI in den altchristlichen Studien (Zürich 1887). nach erneuter vergleichung der handschrift hat es zuletzt RGRAFFIN ediert in den Acta Sanctorum Nouembris tom. II I p. [LII] — [LXV]: LDUCHESNE hat es daneben in paralleler columne ins griechische übersetzt und die stellen des martyrologium Hieronymianum (H) beigegeben, welche der gleichen vorlage entstammen. Meine übersetzung ruht auf dieser ausgabe: da ein griechisches original sicher zu grunde liegt, habe ich die namen in griechischer fassung gegeben und zugleich nach H den text des Syrsers geändert, wo dessen lesart durch eine specifisch syrische verschreibung ihre erklärang fand: besonders häufig ist die vertauschung von ʔ d und ʕ r. In der schreibung der eigennamen verfährt der syrische übersetzer sehr willkürlich; varianten habe ich jedoch nur da vermerkt, wo eine wirkliche abweichung von dem reconstituierten original vorliegt: vokalpunkte hat die hs. nicht. ich transcribire ʔ = ' , ʕ r = v , ʕ r = j , ʕ ʕ = t , Δ r = th , ʔ r = z , ʕ ʕ = s , ʕ ʕ = sch, alles andere ist von selbst verständlich. eine besondere schwierigkeit verursacht die nachlässigkeit des Syrsers in der wiedergabe der endungen: -ης -ις -ιος -ας -ος schreibt er gelegentlich ganz gleich. um dem benutzer der übersetzung zu zeigen, was durch die syrischen buchstaben sichergestellt ist, setze ich in ( ) jeden nicht besonders (durch plene-schreibung) bezeugten buchstaben der endung: also l'vntjys = Leontios, l'vntjs = Leonti(ō)s, l'vnts = Leont(īo)s, l'vnt' = Leonti(ōs). In [ ] stehen ergänzungen von stellen, an denen

die hs. lückenhaft ist, »[martyre]r« bedeutet, dass von dem syrischen wort nur der letzte buchstabe erhalten ist. Die analyse dieses martyrologiums giebt HACHELIS, die Martyrologien s. 30—71, die reconstruction DUCHESNE's ist dort nach städten geordnet s. 39—46 abgedruckt. Ort und zeit der redaction dieses martyrologs ist durch die handschrift selbst, die kirchenpartei, in der es benutzt wurde, durch die feier des 6 juli mit aller deutlichkeit bezeichnet.

Die namen unserer herren der märtyrer und sieger und ihre tage an denen sie die kränze davontrugen

- DECBR. im monat KANUN dem ersten
- 26 am XXVI nach den Griechen der erste märtyrer in Jerusalem Stephanos der apostel das haupt der märtyrer
- 27 und am XXVII Johann(es) und Jakob(os) die apostel in Jerusalem <sup>5</sup>
- 28 und am XXVIII im ersten Kanun in der stadt Rome Paulos der apostel und Symeon Kepha(s) das haupt der apostel unsres herrn
- 30 und am XXX in demselben monat Herma(s) der exorcist ward märtyrer in der stadt Bononia. <sup>10</sup>
- JANUAR im monat KANUN dem zweiten
- 6 am VI am tage der epiphanie unsres herrn Jesu in Heliupol(i)s Lukianos
- 7 und am VII in demselben monat in Melitene Polyekto(s). und an demselben tage in der stadt Herakleia in Thrake Knodinos der märtyrer. und in Nikomedeia Lukianos der presbyter
- 8 und am VIII in demselben Nikomedeia Philoromos
- 13 und am XIII im Kanun in Antiochei(a) Sebinos
- 14 und am XIV in Nikomedeia Glyker(io)s der diakon <sup>20</sup>
- 19 und am XIX in demselben zweiten Kanun in der stadt Nikaia von den früheren märtyrern Koskoni(o)s und Zenon und Melanippos
- 20 und am XX in demselben monat in der stadt Nikomedeia Leonti(o)s. und an demselben tage in Nikomedeia Kyriakos und Kindos und Bitios und Floros und Felix
- 22 und am XXII in Nikomedeia Polye(u)ktos und Eupsychios. und Klemens und Primos und llvs (?) und dsvs (?)

16 Knodinos: qnvdjnvs L Candidae H 19 Sebinos: zbnvs L Cimini H 23 Melanippos: mlivhpvs L (vgl. s. 15, 1) Menelampi H 26 Kindos: qjadvs L Cendei H | Bitios: btvvs L Viti H 29 Klemens: qlmvs L

## Januar

- 24 und am XXIV in demselben monat in Nikomedeia Babyla(s) der bischof von Antiocheia und dreissig knaben märtyrer  
 25 und am XXV in Nikomedeia Titos und Floros und Satyros und Mama(i)os 5  
 26 und am XXVI in Nikomedeia Bitos  
 27 und am XXVII in der stadt Nikaia Polykarpos  
 30 und am XXX in demselben Kanun in der stadt Antiocheia Hippolytos

## FEBR. im monat SCHEBATH 10

- 4 am IV in Antiocheia Maximinos der bischof von Antiocheia  
 7 und am VII in demselben monat Kandida  
 12 und am XII in Alexandria Kandidos und andere märtyrer 15  
 16 und am XVI in Kaisareia von Palaistine Panphi(o)s und Pamphilos der presbyter und 11 andere märtyrer  
 23 und am XXIII in Asia von den früheren märtyrem Polykarpos der bischof und Arotos und Koskoni(o)s und Melanippos und Zenon 20  
 24 und am XXIV in Nikomedeia Euethi(o)s  
 26 und am XXVI Kallinikos und Alexandros die märtyrer

## MÄRZ im monat ADAR

- 1 am I im monat in Nikomedeia Kyriak(o)s und Hesychi(o)s 25  
 2 und am II im monat in Kaisareia von Kappadokia Gordianos der märtyrer  
 4 und am IV im Adar Amphimelos der bischof von Antiocheia und an demselben tage in Nikomedeia Photi(o)s und Archelaos und Kyrino(s) und 17 andere 30 märtyrer  
 6 und am VI in Nikomedeia Victorinos  
 7 und am VII im Adar in Afrika von den früheren Perpetua und Saturnilos und 10 andere märtyrer  
 10 und am X im Adar Kyrillos und Kindo(s) 35  
 11 und am XI in Nikomedeia Gorgoni(o)s und in Antiocheia Agape und in Jerusalem 7 märtyrer  
 12 und am XII in Nikomedeia Mardoni(o)s der presbyter und Smaragdos und Mygdoni(o)s und Hilari(s) und Eugeni(o)s und Maximos und Petros und Dorotheos 40 und Domna

4 Floros: prlv L vgl. z. 38. 20 Melanippos: mlnvhpvs L Menalippi H 34 10 andere; 4 andere corr. nach den acten Achelis p. 33 38 Mardonios: mdrvnjs L Migdoni H 39 Hilarios: hjld' L Hilari H 41 Domna: rvmn' L Domnae H \*Ρωμανά Duchesne

März

- 13 und am XIII in demselben Nikomedeia Modestos der  
presbyter der märtyrer und 21 andere märtyrer  
14 und am XIV in demselben Adar in Thessalonike  
Fronton der märtyrer und 3 andere  
15 und am XV in Alexandria Kolluthos der diakon 5  
19 und am XIX Bassos und Serapion  
25 und am XXV in Nikomedeia Dule  
26 und am XXVI in Herakleia von Thrake von den frü-  
heren märtyrem Markianos  
27 und am XXVII im Adar Philippos der bischof von Antiocheia 10

APRIL im monat NISAN

- 1 nach den Griechen am II im Nisan in Thessalonike  
Chionia und Agape die märtyrerinnen  
3 und am III im Nisan in der stadt Tomi(s) Chrestos  
und Pappos 15  
4 und am IV im Nisan Theodulos und Agathopus die  
märtyrer  
5 und am V in Alexandria Klaudianos und Didymos  
6 und am VI in der stadt Sirmi(on) Eirenaios der bischof  
und in Nikomedeia Kyriake und am freitag nach 20  
Pascha, welcher ist das gedächtnis für alle märtyrer  
in der stadt Nisibis, Herma(s) der märtyrer an dem-  
selben freitage nach der Osterwoche  
7 und am VII im Nisan in Alexandria Peleusi(o)s der  
presbyter 25  
8 und am VIII in Antiochei(a) Maxime und Timotheos  
9 und am IX in Sirmi(on) Demetr(io)s  
10 und am X im Nisan in Alexandria Apollonios  
11 und am XI in Salone Domnion der bischof  
13 und am XIII in der stadt Pergamos von den früheren 30  
märtyrem Kyrillos der bischof und Agathonike und  
Paulos  
16 und am XVI in Korinthos von Achaia Leonidas und  
8 andere märtyrer  
18 und am XVIII in Salone Septimios und Hermogenes 35  
19 und am XIX Rufos der märtyrer  
20 und am XX im Nisan in Antiocheia Prosdok(io)s und  
Beronike und Domnina  
21 und am XXI im Nisan in Alexandria Aristos der  
presbyter 40

7 Dule: dvi's L Dulae ancillae H 20 Kyriake: qvrjq' L  
Cyriaci... Cyriacae H 24 Peleusios: pvlsls L Peleusi H 26 Maxime:  
mksjmv L Maximae H Μάξιμος Duchesne 33 Leonidas: l'vnjdv L  
Leonidis H 37 Prosdokios: prvsdvqs L Prosdoci H Προσδοκάς  
Duchesne 38 Domnina: rvmnjvs L Domninae H 'Ρομάνιος Duchesne  
39 Aristos: Aratoris H

- April
- 24 und am XXIV . . . . . a Anthimos . . . . . und 5 andere  
[martyre]r
- 28 und am [XX]VIII im Nisan in Nikomedeia Euseb(io)s  
der presbyter und Charilamos der presbyter und  
. . . 88 andere martyrer 5
- 29 und am XXIX in Alexandria Germanos der presbyter
- 30 und am XXX im Nisan in Aphrodisia von dem lande  
Karia Diodotos und Rhodopianos die martyrer
- MAI im monat IAR
- 2 am II im monat nach den Griechen in Alexandria 10  
Satornilos
- 3 und am III im monat in Melitene Helpid(io)s und  
Hermogenes die martyrer
- 4 und am IV im Nisan (so!) in Nikomedeia Antoninos  
der martyrer 15
- 5 und in demselben monat am V in Alexandria Euthy-  
m(io)s und <H>eros der bischof von Antiocheia
- 7 und am VII in Nikomedeia Flavios und 4 andere martyrer
- 10 und am X in Nikomedeia Akaki(o)s der martyrer
- 11 und am XI in Konstantinupol(i)s Maximos 20
- 12 und am XII im Iar in Axiupol(i)s Kyrillos und 6 andere  
martyrer
- 14 und am XIV Aphrodisios und Serapion der bischof von  
Antiocheia
- 18 und am XVIII in Bithynia Herakl(io)s und Paulos 25
- 19 und am XIX in Konstanti(nupolis) in Byzantio(n) He-  
sych(io)s und andere martyrer und in Alexandria  
Serapion der martyrer und 12 andere martyrer
- 20 und am XX Timotheos und Polyeuktos die martyrer
- 21 und am XXI in Ant(i)ocheia Proter(io)s der martyrer 30
- 23 und am XXIII in demselben Iar in Lystra Zoilos der  
martyrer und an demselben XXIII im monat Iar in  
der stadt Nisibis . . . (zwei Zeilen fehlen) . . . der stadt  
Polykarpos
- 25 und am XXV in der stadt Nobiodunon Flavianos der 35  
martyrer
- 26 und am XXVI in Alexandria Eukairios der presbyter  
und 17 andere martyrer
- 28 und am XXVIII in Kaisareia von Kappadokia Kyrillos  
der martyrer 40

4 Charilamos: kdjimpvs L Carilippi H 7 Karia: qrjvs L  
8 Diodotos: rvdvtvs L Diodotus H 12 Helpidios: Helpidii H 14 An-  
toninos: Antonina nach H cod. B ändert Achelis p. 33 16 Euthymios:  
ttjms L Eutimii H 25 Heraklios: hrqls L Heraclii H 26 He-  
sychios: hjsvks L Efuchi H 29 Polyeuctos: pvlvn'qtvs L Poli-  
eutici H 35 Nobiodunon: bvbjdn' L

## Mai

- 29 und am XXIX in Antiochei(a) Hesych(io)s  
 30 und am XXX im Iar gedächtnis des Euseb(io)s des  
 bischofs von Palaistina

## JUNI im monat CHAZIRAN

- 1 am I im monat nach den Griechen in Antiocheia 5  
 Oktabi(o)s und Zosimos  
 4 und am IV in Nobiodunon Philippos  
 5 und am V im Chaziran in der stadt Tomis Markianos  
 und 3 andere märtyrer

(hier ist der schreiber vom 5 Juni auf den 6 Juli übergesprungen)

## Juli

- 6 und am VI in Alexandria Areios der presbyter 10  
 7 und am VII Tirinos und 27 andere märtyrer  
 8 und am VIII in Antiocheia von den früheren Sostratos  
 und (H)esperio)s und Glykerios die märtyrer  
 10 und am X in Tomis der stadt Markianos und 47 andere.  
 11 und am XI in Kaisareia von Kappadokia Dios der 15  
 märtyrer  
 12 und am XII ..... us Menios ... (fehlen 3 zeilen) ...  
 und Papias) und Matthaïos und in Kaisareia von  
 Kappadokia Dios der presbyter und in Isauria  
 Zenob(io)s 20  
 15 und am XV in Alexandria Hierax und Philippos und  
 10 knaben märtyrer  
 19 und am XIX in Antiocheia Theodotos und Eustathi(o)s  
 die märtyrer  
 20 und am XX in Sirmi(on) Sekundos 25  
 22 und am XXII in Ankyra Platon  
 23 und am XXIII in Laodikeia Menios  
 24 und am XXIV Anthogoni(o)s der chorepiskopos  
 28 und am XXVII in Laodikeia von Phrygia von der  
 partei ..... der Katharer ..... in der verfolgung 30  
 ..... a vereinigten sich und bekannten sich zur  
 kirche und erlitten dann das martyrium Theophilos  
 der bischof und Philippos und 5 andere  
 30 und am XXX in Synnada von Phrygia von den frü-  
 heren Demokritos und Sekundos und Dionys(i)os 35  
 die märtyrer.

---

7 Nobiodunon: bvbjdvnj' L Niuiduno H 12 Sostratos;  
 svajtrtvs L Sostrati H 13 Hesperios: 'sprjs L Speri H 14 Tomis:  
 tvmjvs L in ... Tomis H 18 Matthaïos: mjt'vs L 21 Hierax:  
 j'rkvs L 23 Eustathios: 'stlthjs L Eustati H 27 Menios: Moenis H  
 Μηνάς Duchesne 28 Anthogonios: Athenogeni H 34 Synnada:  
 sjnd'vs L 35 Dionysios: Dionysii H

- JULI im monat THAMUZ
- 15 am XV nach den Griechen gedächtnis des Jakob(ōs) des  
bischofs von Nisibis
- 19 und am XIX in Synnada Makedonios und Lampad(io)s  
und Antigonos und Jobinos und Biktorinos und  
Tatianos
- 30 und am XXX im Thamuz in der stadt Nisibis Adel-  
ph(ō)s und Gai(o)s die märtyrer.
- AUGUST im monat ABI
- 1 am I im monat nach den Griechen die märtyrer, 10  
welche sind von denen, die beigesetzt sind in An-  
tiocheia, sie sind aber in Kerateia, welche sind die  
söhne der Samuna, sie (sind es) die geschrieben  
sind in den Makkabäern. und an ebendenselben  
tage das gedächtnis des Xystos des bischofs von 15  
Rom und in Nikomedeia Philippos und 4 andere
- 11 und am XI in Nikopol(i)s Paulos
- 13 und am XIII in Synnada von Phrygia Antoninos
- 14 und am XIV in Antiocheia Barlaa(s)
- 15 und am XV in Nikomedeia von den früheren Phi- 20  
lippos und Antiochos
- 16 und am XVI in Alexandria Orion der bischof
- 18 und am XVIII in Amaseia Philanthes und 3 andere
- 20 und am XX in Alexandria Dioskorid(e)s der presbyter
- 21 und am XXI von den früheren märtyrern Zotikos und 25  
einige andere
- 24 und am XXIV Marinos
- 25 und am XXV Paulinos
- 26 und am XXVI Hesych(ō)s
- 27 und am XXVII Saba(s) der presbyter und Alexandros 30
- 29 und am XXIX in Sirmi(on) Basilla
- 30 und am XXX im Ab in Ankyra Gilos der märtyrer und  
6 andere.
- SEPTBR. im monat ELUL
- 1 am I im monat nach den Griechen Euprepi(ōs) der 35  
märtyrer und 2 andere
- 2 und am II im monat Elul in Edessa der stadt Habibos  
das martyrium des feuers und in Nikomedeia an  
demselben II des Elul von den früheren märtyrern  
'fjtrqjn(?) und Koskoni(ōs) und Zenon und Melan- 40  
hippos und die söhne der Theodote
- 
- 4 Synnada: sjndvs L | Lampadios: lmpjrs L Lampadii H Λάμ-  
πυρος Duchesne 18 Synnada wie z. 4 19 Barlaas: brlh' L  
22 Orion: hvdjvn L Orionis L Εὐδοίων Duchesne 23 Philanthes:  
pjl'nthjs L Philantiae H 31 Basilla: bsjljs L = Βασίλλης Basillae  
uirginis H Βασίλιος Duchesne 37 Habibos: chbjb L



## Septbr.

- 3 und am III im Elul in Alexandria Aristion der bischof  
 4 und am IV in Ankyra Markellos und 8 andere  
 5 und am V in Alexandria Nymphios der presbyter  
 7 und am VII Paulinos und 4 andere  
 8 und am VIII Faustos der presbyter und Ammon(io)s 5  
 und andere 20 märtyrer  
 9 und am IX Silvanos  
 10 und am X Nemesi(o)s der presbyter und 12 andere  
 14 und am XIV Horos der bischof und Serapion der presbyter  
 15 und am XV in Galatia Seleukos und 5 andere 10  
 16 und am XVI in Ankyra Euseb(io)s  
 17 und am XVII in Chalkedon Sele(u)ko(s) der Ägypter  
 18 und am XVIII in Nikomedeia Okeanos  
 19 und am XIX in Alexandria Kastor und 11 andere märtyrer  
 20 und am XX in Synnada von den früheren märtyrern 15  
 Dorymedon  
 23 und am XXXI in Ankyra kinder von den brüsten ihrer  
 mütter, welche märtyrer wurden  
 28 und am XXVIII Aster(io)s  
 29 und am XXIX in Perinthos Euty(ch)io)s der bischof 20  
 und Genes(io)s und Sabinos und Euty(ch)io)s die  
 märtyrer.

## OCTBR.

- im monat TESCHRI dem ersten  
 2 am II nach den Griechen in Nikomedeia Eleutheri(o)s  
 3 und am III in Antiocheia Zachai(os) 25  
 4 und am IV Theoteknos  
 7 und am VII in Nikomedeia Kaiser(io)s  
 8 und am VIII in Antiocheia Pelagia  
 9 und am IX in Laodikeia Herakleon und Diodoros der  
 presbyter märtyrer 30  
 13 und am XIII in Chalkedon Adrias der bischof  
 16 und am XVI in Asia Dek(io)s und andere märtyrer  
 17 und am XVII Ignat(i)os der bischof von Antiocheia  
 von den früheren märtyrern  
 20 und am XX in Nikomedeia Eutychi(o)s und andere märtyrer 35  
 21 und am XXI Desios und Gaios und Zotikos die märtyrer  
 22 und am XXII in Hadria(no)polis von Thrakia Philippos  
 der bischof der märtyrer und Herm(e)s aus der-  
 selben stadt  
 23 und am XXIII Severos der presbyter und Dorotheos 40

---

I Aristion: 'rtavn L Aristonis H 3 Nymphios: nvpjvs L  
 Nimpf oder Nemfidi H Νούφιος Duchesne 8 Nemesios: mnm'js L  
 Nemesii H 9 Horos: 'vrvs L Siri H 15 Synnada wie 14, 4  
 20 Euty(ch)ios 'vtjks L Eutici H 31 Adrias: hdrjvs L Adriae oder  
 Adriani H 35 Euty(ch)ios: 'vtvkjs L Eutici H Εύτυχης Duchesne  
 40 Severus: hrvs L = "Hpwç Seueri H

October

- 25 und am XXV in Hierapol(i)s von Phrygia von den  
früheren märtyrern Kyriakos und Klaudianos
- 26 und am XXVI in Antiocheia von den früheren märtyrern  
Silvanos und Markianos
- 27 und am XXVII in Eumeneia der stadt der Phrygier 5  
Trase[as] und Polykarpos und G[aios] und 8 andere
- 30 und am XXX in Nikom[edeia] Kalandion der märtyrer
- NOVEMBER im monat TESCHRI dem zweiten
- 3 am III nach den Griechen in Kaisareia von Kappadokia  
Germanos und Theophilos und Kyrillos 10
- 8 und am VIII Euseb(io)s
- 13 und am XIII in Perinthos (name fehlt) und Hedistos  
der presbyter.
- 14 und am XIV in derselben stadt Theodotos und Deme-  
trios die presbyter die märtyrer 15
- 15 und am XV in Antiocheia Sekundos und Oronti(o)s die  
märtyrer von den früheren. und an demselben XV  
Teschri dem zweiten in der stadt Edessa Samuna  
und Guria(s) die märtyrer
- 17 und am XVII in Nikomedeia Ammonios und Diophilos 20  
und Matrona die märtyrerin
- 18 und am XVIII in Antiocheia Romanos
- 19 und am XIX Maximos der chorepiskopos und Lukianos  
der presbyter und Karter(io)s
- 20 und am XX von den früheren märtyrern Basil(eio)s 25  
der märtyrer
- 21 und am XXI in Melitene Plotinos und 49 andere märtyrer
- 24 und am XXIV in Kaisareia von Kappodokia Beronikianos  
und in der [sta]dt Alexandria Petros der [bi]schof der  
märtyrer [der letzt?]e 30  
[zu ende?] sind die märtyrer des [weste?]ns.

Die namen unserer herren der märtyrer, die getötet wurden  
im osten

Abba der erste märtyrer

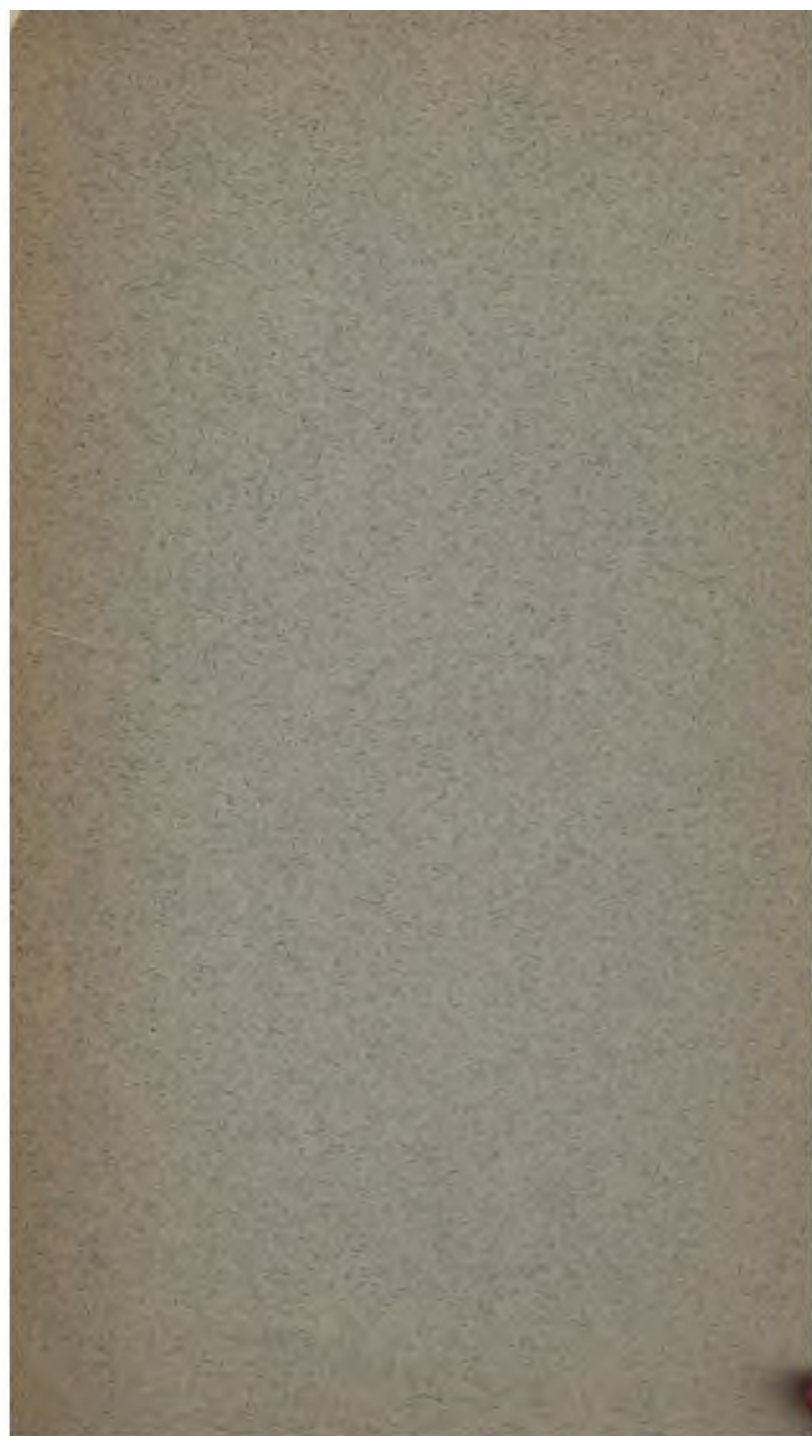
Dali der zweite märtyrer 35

Bulcha Chazat und Aphraates und Menophilos von den  
früheren Miles der bischof und Abursam und Sinai die  
früheren märtyrer.

soweit die namen der bischöfe, die getötet wurden im osten.

Die namen unserer herren der märtyrer der bischöfe des landes 40  
der Perser (folgt eine liste persischer märtyrer und zwar zuerst  
die bischöfe, dann die presbyter und endlich die diakonen).

7 Kalandion: qldjvn L Calendionis H 10 Germanos:  
qrmnvs L Germani H 20 Diophilos: djplvs L Diophidis H 24 Kar-  
terios: qrtrs L Cartheri H 25 Basileios: bsjls L Basili H Βασίλειος  
Duchesne 28 Beronikianos: brnjqjns L Verociani H Βερονίκιος Duchesne



## KLEINE TEXTE FÜR THEOLOGISCHE VORLESUNGEN UND ÜBUNGEN

HERAUSGEGEBEN VON HANS LIETZMANN

1. DAS MURATORISCHE FRAGMENT und die monarchianischen prologe zu den evangelien, herausgegeben von Lic. Hans Lietzmann. 16 S. 0,30 M.
2. DIE DREI ÄLTESTEN MARTYROLOGIEN herausgegeben von Lic. Hans Lietzmann. 16 S. 0,40 M.
3. APOCRYPHA I: Reste des Petrus-evangeliums, der Petrus-apocalypse und des Kerygma Petri herausgegeben von Lic. Dr. Erich Klostermann. 16 S. 0,30 M.

In aussicht genommen sind folgende texte:

- Prof. Dr. ALBRECHT DIETERICH in Giessen: wichtige texte aus gnostischen papyri, auswahl aus Hermes Trismegistos und den Orphica.
- Prof. Dr. KARL DRESCHER in Bonn: eine predigt Bertholds von Regensburg.
- Prof. Dr. ANTON ELTER in Bonn: die fragmente des Aristobul.
- Prof. Dr. KARL HAMPE in Bonn: mittelalterliche Papstbullen.
- Lic. Dr. ERICH KLÖSTERMANN in Kiel: fragmente apocrypher evangelien, agrapha Jesu, Hieronymus prologus galeatus, Origenes homilia I in Lucam.
- Lic. HANS LIETZMANN in Bonn: Didache, eine reimpredigt Augustins, texte zur neutestamentlichen textgeschichte, wichtige stellen des Neuen Testaments mit kritischem apparat, texte aus alten liturgien.
- Prof. D. JOHANNES MEINHOLD und H. LIETZMANN in Bonn: der prophet Amos griechisch und hebräisch.
- Prof. D. FRIEDRICH SIEFFERT in Bonn: Confessio Augustana, Marburger, Torgauer und Schwabacher artikel.
- Prof. Dr. PAUL WENDLAND in Kiel: texte zur geschichte der Septuagintalagende, Philo über die Therapeuten in auswahl, Naassenerhymnus aus Hippolyt, Aberkiosinschrift.

### Corrigenda

seite 3	statt 2	Januar	zu lesen	10
" 7 zeile 3 "	[IIII]	" "	" "	III
" 11	" 1	April	" "	2
" 13	" 28	Juli	" "	<del>27</del>













3 2044 020 997 532

This book should be returned to  
the Library on or before the last date  
stamped below.

A fine is incurred by retaining it  
beyond the specified time.

Please return promptly.

